

...a" circula en todo el Con-
Barbara y el Valle de San
...ivamente dedicada a servir
de las colonias mexicanas de
...la circulación, prueba la
de sus numerosos lectores.

La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL.
PERIODICO SEMANARIO, INDEPENDIENTE POPULAR—DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

Teléfono de Oficina 444
Teléfono de Residencia 267-M-1
HORAS DE OFICINA
De las 8:00 a. m. a las 6 p. m.
120 So. Mill St. 325 Calle Sta. al Sur.
M. A. REYES, Director
Precio de Suscripción por un Año
Toda Suscripción Deberá ser Pagada Adel.

YEAR—

IRENS OPINA QUE EL DE TORREON TIENE CA DEL CALLISMO

...avaron a cabo contra Adolfo de la Huerta; en
...torreón contra Angel Flores; y en 1927 contra Gómez

...contra el licenciado
...de la Huerta, en 1924
...torreón contra Angel Flores; y en 1927 contra Gómez

...en unión de varios civiles y
...de algunos militares que ostensiblemente
...una aventura revolucionaria. Fu-
...alados o mejor dicho, asesinados
...Serrano y compañeros, no le quedó
...al general Gómez más salida que
...su incorporación a las fuerzas federales
...que abandonaron la Capital y que
...fueron a rebelarse en Veracruz.
...Juntamente con algunos otros corpora-
...ciones que habían millado siempre
...a las órdenes del mismo general
...Gómez. Es indudable que Serrano y
...Gómez previeron el final a que los
...conducía la falsa e hipócrita con-
...ducta de Calles y seguramente con-
...taban con algunos jets militares
...para oponerse a la imposición revo-
...lucionaria; pero ni Serrano, ni Gómez
...eran tan torpes e infantiles de
...adelantarse voluntaria y espontá-
...neamente en la forma en que tu-
...vieron que hacerlo, cuando com-
...prendieron que Calles les aplicaría
...el remedio para ellos bien conocido.
...De la Huerta, Flores, Serrano y
...Gómez fueron eliminados y el único
...que sobrevivió es el primero, por
...verdadero milagro y por su indis-
...cutable prudencia. En seis años se
...ha ensangrentado inútilmente la
...patria mexicana. La última sangría,
...la de Marzo del presente año, fué
...la más estéril y la más desastrosa;
...porque esta fué la única que tuvo
...una preparación conciente, varios
...meses antes, y también fué precipi-
...tada por Calles que no ignoraba la
...calidad y cantidad de sus enemi-
...gos.

...Vasconcelos, en cambio, sigue ade-
...lante e impertinente su formidable
...campaña política. El ha dicho y
...protestado repetidamente que no
...accederá a la fuerza; Vasconcelos re-
...pudia la violencia y confía plena-
...mente en que el piblicio nacional se
...sea respetado; aunque ya se ha da-
...do cuenta de que la maquinaria ofi-
...cial está lista para la farsa y para
...la burla final. Vasconcelos ha de-
...nunciado al instrumento principal
...de la imposición, al general de di-
...visión y Secretario de Guerra actual
...Amaro, como el "factotum" dentro
...del Gobierno que nominalmente pre-
...sida el licenciado don Emilio Portes
...Gil. Amaro es positivamente odiado
...por la mayoría conciente del Ejercito
...Mexicano, muy a pesar de los
...banquetes que le han dado los Jefe-
...s de Operaciones Militares, pues es-
...tos nada significan y si no, que lo
...diga el famoso banquete que le da-
...ron a Portes Gil, a raíz de su nomi-
...bramiento como el presidente Provi-
...sional, cuando el general Escobar
...habló en nombre de todos para ju-
...rar lealtad y prometerle el más
...incondicional apoyo. Por tanto a
...Calles y socios logran cometer cual-
...quier atentado, sea contra la vida
...de Vasconcelos o burlando el su-
...fragio en los comicios de Noviembre
...para la paz de México está seriamente
...amenazada, y los responsables serán
...ellos: Calles y Amaro.

Los Angeles, Calif., Sept. 19 de
1929.

J. PRIETO LAURENS

LA PROTESTA DEL GENERAL
RODRIGUEZ

Por su parte, el general Nicolás
Rodríguez, líder vasconcelista de
Los Angeles, envió al Presidente de
la República el siguiente mensaje:
"Licenciado Emilio Portes Gil—
Presidente de la República—México
City, México.
Numerosos elementos respetables
simpatizadores candidatura Vascon-
celos y aun otros ajenos política,
comisionados expresar disgusto
causa noticia atentado contra Vas-
concelos. Procedimientos imposicio-
nistas criminales quedan sin casti-
go y recurren subterfugio llamar a
tesoros a vasconcelistas. Hechos
tales justifican represalias sa-
les que Gobierno será res-
ponsable de. Conste nuestra protesta—
Nicolás Rodríguez C."

CONFIESA QUE LOS OR- TIZRUBISTAS SON LOS RESPONSABLES

Baca su Confesión en los Detalles
que Tuvó Acerca del Ataque a
los Vasconcelistas

CUADRO DE MEXICO.—Cerca de
los dos de la madrugada de hoy, el
Presidente Portes Gil entregó en
Cuauhtlán, interesantes declara-
ciones en las que condena los atenta-
dos políticos consumados en Tampico
y esta capital, expresando que
está dispuesto a reprimir con toda
energía cualquier acto que tienda a
entorpecer el pacífico desarrollo de
la función electoral, sin miramiento
alguno para quienes ostenten al-
guna investidura oficial.

Las declaraciones del Presidente
Portes Gil a propósito del ataque de
que fueron víctimas los estudiantes
vasconcelistas por parte de algunos
elementos de filiación ortizrubista,
dicen lo siguiente:
"Como el automóvil oficial placa
790 circulara por el lugar de los he-
chos y la opinión inclina a creer
que los instigadores del tumulto son
funcionarios, se hace indispensable
que las autoridades judiciales pro-
cedan con mayor diligencia, sin mi-
ramiento alguno.

"En cuanto al Ejecutivo de la
Unión, procederá con todo celo a fin
de prevenir nuevos atentados, dan-
do todo apoyo para que se escla-
rezcan los hechos.

LO QUE HACE LUIS LEON EN CHIHUAHUA

El Gobernador Alquiló 25 Bandi-
dos para que Asaltaran a Vas-
concelos

MEXICO, D. F.—En otro men-
saje en que amplía Vasconcelos las
informaciones sobre lo acontecido
en la ciudad de Torreón se expresa
en los siguientes términos: "En es-
tos instantes se agrupa el pueblo
frente al Hotel donde nos hospeda-
mos, revisando los impactos de rifle
y pistola del asalto que sufrimos.

El hotel fué atacado porque gru-
pos numerosos de todas las clases
sociales se mantuvieron alrededor
nuestro hasta la terminación de los
sucesos. La casa del doctor Lara,
presidente del Comité Pro-Vascon-
celos, fué baleada por los mismos
empleados y polebas que atacaron
a los manifestantes, de los que no
dejé sus nombres porque no quiero
contribuir a que sean asesinados.
Se hirió y nel acalto a un hombre y
una mujer está moribunda. La pri-
mera víctima femenina de la causa
antirevolucionaria. Los diarios de
esta confirmación que los nuestros fue-
ron atacados intencionalmente por
la policía. De Chihuahua nos infor-
ma que Luis León dejó contratados
veinticinco hombres con la misión
de asaltarnos. Esperamos que fra-
casen como ha fracasado Pérez Ter-
ruño en los diversos atentados en es-
te Estado.

AMENAZAS DE HILANDEROS

IRAN A UNA HUELGA GENRAL
SI NO SE DILATANT LAS
TARIFAS DE HILADOS

CUADRO DE MEXICO.—Con una
huelga general amenazan hoy los
obreros hilanderos del Distrito Fe-
deral y del Estado de Veracruz.
Los obreros del ramo textil en-
vian hoy un memorial a la Secre-
taría de Industria, Comercio y Tra-
bajo, pidiendo que el gobierno exija
a los industriales la inmediata im-
plantación de las tarifas de hilados
y tejidos aprobadas en la Con-
vención Mixta de diciembre de 1928.
Según los obreros, el 10 de octu-
bre es el último plazo que concede
a los industriales del ramo textil
para la implantación de las tarifas,
que en caso de que no sean apli-
cadas se lanzarán a una huelga ge-
neral.

EL CONGRESO AMERICANO RE- FORMA LA LEY DE DEPORTACION

A medida que los días pasan, se
hace más evidente que la Ley Fe-
deral de Deportación de Cuadro de
Marzo de 1929 (Public Law No.
1018, 70th Congress) es causa de
muchas penalidades inmerecidas, a-
mén de que presenta serias dificul-
tades administrativas. La comisión
de inmigración del Senado se per-
cató de estos dos hechos y como re-
sultado de ello una de las pocas
prescripciones del estatuto, o sean
las cláusulas de efecto retroactivo,
acaba de ser reformada un algo.

En 18 de junio ppto., el Senado
aprobó el Proyecto de Ley S. 1537,
introducido por el senador Johnson
de California, que de plano le eli-
mina los aspectos retroactivos a la ley
de deportación. En su reforma original,
la ordenanza prohibía el regreso
a Estados Unidos de cualquier an-
tecedente de la ley, siempre que el
deportado en cumplimiento de la ley
se haya reembarcado en algún lugar
fuera de EE. UU. o antes de que
[dicho extranjero] haya solicitado
admisión desde territorio contiguo a
EE. UU."

Si el proyecto de ley Johnson fue-
sese sido adoptado en esta forma,
el Secretario del Trabajo habría si-
do investido de autoridad para re-
admitir extranjeros deportados an-
tes de cuatro de marzo del corriente
año, siempre que los tales no per-
tenciesen a las clases excluidas per-
manentemente por la sección terce-
ra de la ley de 1917; por ejemplo,
los criminales y los deméritos.
Pero, en la Cámara de Repre-
sentantes el proyecto fué reformado
al día siguiente (19 de junio) a
efecto de conceder el derecho de en-
trada a los extranjeros deportados
antes de cuatro de marzo de 1929
sólo en caso de que el Secretario
del Trabajo les haya dado permiso
de volver con fecha anterior al tan-
tas veces repetido contrato. Esta re-
forma fué propuesta por el mentado
diputado Box de Texas. El Senado
estuvo conforme con la enmienda y
el día diecinueve el Sr. Presidente
Hoover firmó el proyecto, haciéndolo
"Ley de la tierra."

Está más claro que podrán vol-
ver al país sólo aquellos extranjeros
deportados en cumplimiento de la
ley a quienes el Secretario del Tra-
bajo haya concedido permiso de
hacerlo con fecha no posterior al
cuatro de marzo de 1929. Induda-
blemente que hay cientos de casos
en los que la Secretaría del Traba-
jo hubiera concedido permisos de
reingreso; si bien en la mayoría de
ellos la franquicia habría sido inú-
til debido a que la barrera de las
"cuotas" es difícil de librar.

Ena, cualquier extranjero depor-
tado podrá regresar al país después
de un año de ausencia, a menos que
estuviera incluido en la clase de per-
sonas excluidas para siempre de
EE. UU. Ahora, excepción hecha de
los que pidieron permiso antes del
cuatro de marzo, la deportación es
permanente. Y surge otro problema:
Sea un extranjero deportado hace
años que, posteriormente entró le-
galmente y que sale del país en au-
sencia temporal. ¿Qué le pasará al
volver? Tal parece que dentro de
una interpretación estricta de la le-
tra de la ley, le será impedido el
regresar.

El código de que se ha venido tra-
tando le crea varios problemas ad-
ministrativos al parecible "Si So-
lamente. Consideraré la sección segun-
da. Hasta ahora, cuando extranjero
que ha entrado ilegalmente y se a-
prehendido tiene el privilegio tácito
de dejar el país voluntariamente,
sin que se corra otro trámite que
un agente de inmigración lo acom-
pañe al puerto de salida. Tal forma
le economiza al gobierno dinero
y trabajo. Pero de aquí en más y
si se cumple al pie de la letra las
prescripciones de la nueva ley ya no
habrá éxodos voluntarios. Todo ca-
so de esta naturaleza tendrá que ser
turnado a los fiscales federales. Ca-
da caso será un proceso. Total, que
los agentes de inmigración y los tri-
bunales federales, sobre todo en las
regiones fronterizas, van a verse
muy ocupados haciendo cumplir la
ley.

Con la reforma de 19 de junio, la
ley reza así:
"Que todo extranjero que ha sido
arrestado y deportado en cumpli-
miento de la ley será excluido de
admisión a los Estados Unidos, ya
sea que dicha deportación haya se-
verificado antes o después de la
promulgación de esta ley; y (que
el tal extranjero o intente entrar a
los Estados Unidos después de la ex-
piración de los sesenta días postero-
res a la promulgación de esta ley
será considerado reo de crimen y si
resultare convicto, a menos que la
Ley ya especifique otra pena expre-
samente, será castigado con un en-
carcelamiento no mayor de dos a-
ños, o con una multa no mayor de
mil dólares, o con ambas penas; ex-
cepto que (aquel contra la enmienda)
esta ley no se aplicará a extranje-
ros alguno arrestado y deportado an-
tes del cuatro de marzo de 1929 en
cumplimiento de la ley, siempre que
el Secretario del Trabajo le haya
concedido permiso para solicitar ser
readmitido antes de que se haya
reembarcado en algún lugar fuera
de EE. UU. o antes de que (dicho
extranjero] haya solicitado admisión
desde territorio contiguo a EE. UU."

En el puerto de Veracruz, que ha
sido azotado por fuertes tormentas,
hace tres días que no se ve el sol
y una alarmante epidemia de palu-
dismo se ha desarrollado a consecuen-
cia de las charcas que se han for-
mado en las afueras de la pobla-
ción.

Un gran número de casas amena-
zan derrumbarse a causa de la hu-
medad, por cuyo motivo sus mora-
dores las están abandonando, siendo
por el momento un problema alojar
a todas las familias que carecen de
hogar.

En cuanto al centro del país, el
río de los Morales que atraviesa la
ciudad de León, Guanajuato, y el
río Lerma, que atraviesa la pobla-
ción de Salamanca y de Celaya, al
mismo Estado han comenzado a
desbordarse, amenazando una ca-
tástrofe igual a la que se registró
en años pasados.
Un deslave que las lluvias han
causado en la vía del Ferrocarril
Mexicano abarca 700 kilómetros de
las cumbres de Maltrata y ha imposi-
ibilitado por completo el tráfico de
trenes, que indefinidamente ha que-
dado suspendido, lo cual ha agrava-
do grandemente la situación de la
zona inundada por la dificultad pa-
ra el transporte de víveres.
Por otra parte, han sido amena-
zados los pueblos de Tuxtepec, Oti-
jilán, El Hule, Otatitlán, Tlaxiapa-
n, Tuxtilla, Chocollanguis, Cosamala-
pan y otros lugares situados
en las riberas de los ríos San Juan
y Tezcuacán, donde los víveres
han escaseado notablemente, razón
por la cual los Gobernadores de Ve-
racruz y Oaxaca se han dirigido te-
légraficamente a la Secretaría de
Hacienda, pidiendo el rápido envío
de los cincuenta mil pesos que la
Cámara de Diputados votó para los
dañificados de aquella región.

LA SALIDA DE PORTES GIL HA CAUSADO MALA IMPRESION

Comentase que la gravedad de los
últimos sucesos requería su
Presencia en México

EL PASO, Texas.—No obstante
que de antemano estaba anunciada
la salida del Presidente Portes Gil
a Monterrey, en atención a los gra-
ves sucesos recientes en la Capital
relativos a la persecución oficial por
concelistas y de la pernicioso cam-
paña de los ortizrubistas de perse-
guir a los periodistas por medio de
las armas, y no obstante también
que Portes Gil debe entrevistarse en
estos días al Gobernador de Texas,
se calcula que hubiera sido más pru-
dente y conveniente haber perma-
necido en la Capital, pues en au-
sencia los imposicionistas podrán
llevar a cabo ventajas e impune-
mente muchos desmanes.

Fué detenido el poleba Roberto
Porras sobre quien recaen graves su-
spects, asegurándose que fué uno
de los que estuvo a bordo de uno
de los automóviles que ocupaban los
asaltantes contra los estudiantes.

Y al mismo tiempo que Porras cae
detenido la policía localiza uno de
los automóviles usados por los asaltantes.

El automóvil con la placa oficial
número 0970, pertenece a la Secre-
taría de la Cámara de Diputados.

Se asegura que serán detenidos
los choferes del garage de la Cáma-
ra, creyéndose que éstos podrán ha-
cer importantes aclaraciones.

Los cadáveres de los dos víctimas
de la tragedia, fueron entregados a
los directores del Partido Nacional
Antirevolucionista.

Cientos de personas acompañaron
a los cuerpos desde el Hospital Juárez
hasta las oficinas del Partido
Antirevolucionista en la esquina de
las calles Madero y Bolívar.

El salido principal del centro que
fue convertido en capilla ardiente y
cientos de personas han estado des-
fendiendo silenciosamente, mientras
los líderes vasconcelistas hacen
guardia.

LIDERES COMUNISTAS A PUNTO DE SER LIN- CHADOS ANTIER

En la Ciudad de México, en una
Escandalosa Manifestación de
10,000 Obreros

CUADRO DE MEXICO.—Cerca de
cuarenta mil trabajadores tomaron
parte en la manifestación obrera de
hoy, que recorrió las principales ca-
lles de esta metrópoli para pedir
que la nueva Ley del Trabajo sea
expedida de acuerdo con las clases
laborantes.

La manifestación hizo alto frente
al edificio de la Cámara de Diputa-
dos, donde una comisión de repre-
sentantes recibió a los elementos que
la encabezaban haciendo uso de la
palabra uno de los diputados, quien
manifestó que la Cámara, al dis-
cutir el proyecto de Código del
Trabajo que está ya en su poder, no
dejará las esperanzas de los
trabajadores quitándoles las con-
quistas que han alcanzado con tan-
tos sacrificios; pero que tendrán
que estudiar con serenidad el pro-
blema legal que existe entre los ar-
tículos cuarto y cinco veintinueve
de la Constitución General de la Re-
pública, a fin de eliminar de una
vez por todas los constantes conflic-
tos que se suscitan con ese motivo.
Cuando los manifestantes hicie-
ron su aparición en las calles del
Factor, estuvieron a punto de ser
luchados por la multitud los direc-
tores del Partido Comunista, debido a
que no cesaron estos de insultar a
los obreros que tomaron parte en la
manifestación, teniendo los miem-
bros de la Cruz Roja que interme-
diar en el leatro Esperanza Iris, pa-
ra salvarlos de las iras de los tra-
bajadores.

PEDIRAN EL DESARME DE LOS
AGRARIAS

CUADRO DE MEXICO.—El inme-
diato desarme de las fuerzas agra-
rietas del Estado de Veracruz será
solicitado al Primer Magistrado de
la Nación por varios diputados ve-
racruzanos.
Tal fué la noticia recogida hoy en
la Cámara de Diputados.

EL GOBERNADOR ELECTO DE COAHUILA ORTIZ GARZA HA DE SU FUTURA ADMINISTRAC

Dice que armonizará todos los intereses y todas las opiniones i
canzar una alta expresión de progreso. Explica por qué per
sio Robles

SAN ANTONIO, Texas, septem-
bre 16.—Los puntos de vista más
optimistas sobre el futuro del Es-
tado de Coahuila en particular y de
la república mexicana en general,
fueron expresados hoy por el señor
Nazario Ortiz Garza, gobernador ec-
electo de Coahuila.

Según Ortiz Garza, la labor que
empezará al tomar posesión del go-
bierno del Estado de Coahuila el
10 de Noviembre próximo, será "la-
bor reconstructiva."

Y al referirse a la labor recons-
tructiva que emprenderá en el Es-
tado agregó que "mi intención es
armonizar todos los intereses, todas
las opiniones y todos los deseos ten-
dientes a llevar a mi Estado la más
alta expresión de progreso."

El señor Ortiz Garza se encuen-
tra en San Antonio en viaje de ob-
servación y de estudio de la manera
como aquí tiene lugar el desarrollo
de todas las fuerzas de la produc-
ción.

"Con respecto a la cuestión elec-
toral, hubo—nos dijo el señor Ortiz
Garza— varios poderosos factores
que determinaron el triunfo de mi
candidatura por una inmensa ma-
yoría de votos en el acto sufragá-
neo más pacífico, ordenado y legal
que ha llevado a cabo el civismo de
los coahuilenses, y entre los cuales
factores figuran principalmente los
siguientes: mi identificación, fuera
de toda duda, con todas las fuerzas
vivas del Estado, principalmente con
las de la importante región de la
Laguna, con las que he estado en
contacto durante varios años, a tra-
vés de los diversos puestos políticos
que allí he desempeñado y en pro-
de las cuales he puesto en todos
esos cargos mi deseo naco satisfe-
cho de ser útil y provechoso. La
circunstancia de haber estado apo-
yando mi candidatura por el Partido
Revolucionario Coahuilense que viene
tomando activa parte desde hace
varios años en todas las luchas de-
mocráticas que allí han tenido lu-
gar y en las que siempre ha triun-
fado por el control que tiene de la
gran mayoría de los ciudadanos vo-
tantes del Estado y por su buen or-
ganización y disciplina y, por últi-
mo, al hecho público y notorio de
que mientras mi contricante el se-
ñor Alejandro Robles dedicó por
entero todas sus actividades duran-
te la lucha a atacar a mi partido,
esta preocupación en lo más mínimo
de la organización y disciplina de
los elementos sociales que le son a-
didos, para el desarrollo de una efie-
ciente labor electoral, mis activida-
des todas estuvieron por entero de-
dicadas a la instalación de clubs
dentro en las poblaciones de ínfima
población a los que se instruyó de-
bidamente sobre sus deberes cívicos
en forma tan eficiente que el día de
la elección no hubo una sola de
ellos que no accionara a las urnas
a depositar su voto. De ahí, necesi-
tariamente, que mientras el señor Ale-
jandro Robles sólo llegó a triunfar en
dos o tres poblaciones, el triunfo de
mi candidatura fué completo, en
todas las restantes del Estado. La
comprobación de este triunfo consta
en las actas electorales que confor-
me a la ley se levantaron en cada
casilla electoral y que fueron firmadas
de conformidad por mis contri-
buantes. Este trabajo de organiza-
ción electoral es de significación la
segura y firme convicción de que
en todas nuestras campañas elec-
torales los candidatos hicieron ab-
stracción completa del ataque per-
sonal para dedicarse por entero a
la organización y buen funcio-
namiento dentro del orden y la ley,
de sus partidarios, muy pronto le-
garemos a ver por completo reali-
zado en nuestro país el ideal democ-
rático."

—Anímado por ese deseo de que
nos ha hablado usted de ser útil y
provechoso a todas las fuerzas vi-
vas de su Estado—le preguntamos
el señor Ortiz Garza—¿cuál ha sido
la forma que ha creído usted más
conveniente y eficaz y que h
en en práctica para realizar
lo?

"Armonizar—nos respondi-
monstrar todas esas fuerzas
dima de todo. Sobre eso has
llevar a cabo con resultados
que me siento positivamente
hecho la organización sindica-
más de nueve mil trabajadores de
la Laguna, que lejos de ser hostiles
en ninguna forma al capital, co-
operan francamente con él en pro
del desarrollo de la producción y de
la prosperidad del Estado. Debido a
esa labor encomendada a armonizar
los intereses del obrero con los del
patrón, hace cuatro años que en la
región lagunera no se registra una
sola huelga, el trabajo organizado
no ofrece allí ningún problema al
capital y uno y otro marchan bajo
una buena inteligencia animados de
un sincero deseo de cooperación en
provecho de sus mutuos intereses y
de la economía pública del Estado."

—Esta sera, en consecuencia,
la política obrera que se propone usted
desarrollar durante su periodo cons-
titucional?

"Mi política obrera—nos respon-
dió el señor Ortiz Garza—y mi polí-
tica en general. Voy al Gobierno a-
nimado de un sincero deseo de con-
siliar, de armonizar, de estrechar los
lazos de todas las fuerzas vivas y de
todos los elementos sociales de mi
Estado, lo mismo en materia de po-
líticas que en materia religiosa y en
las cuestiones del trabajo. Tendrá
de mi parte bajo mi Gobierno todo
género de garantías de atenciones y
de seguridades todos los habitantes
del Estado y si, como fuertemente
lo espero, el capital responde al llama-
do que cordialmente le hago para
que e vaya sin desconfianza ni te-
mores a fecundar nuestras indus-
trias y nuestra agricultura, seguro
que hallará de mi parte, dentro
de la ley, todo género de facilitades
y de estímulo para sus inversiones.
Coahuila será en muy cercano
día uno de los Estados de la Repú-
blica que se ponga en primera lí-
nea en la franca explotación de
nuestras riquezas naturales, con un
gran margen de provecho para la
prosperidad y el bienestar comu-
nes."

—¿Cree usted llegar al poder sin
una fuerte oposición que obstruya
su labor gubernativa?—Le pre-
guntamos para terminar al señor
Ortiz Garza.

"Tengo la plena convicción de
que llevo a la primera magistratu-
ra de mi Estado sin odios personales
ni animadversiones hacia mí, y de
que todos los elementos sociales a-
poyaron mi labor, ya que esta se
anima en un trabajo sincero de me-
joramiento colectivo por mi parte
no albergo ningún sentimiento de re-
pulsión hacia ninguna de las per-
sonas que en la lucha democrática
que acaba de pasar se hallaron en
el bando contrario, lo mismo que
mis partidarios, simpatizadores y
amigos, todas esas personas me ha-
llarán siempre animado de buena
voluntad en favor de sus intereses,
y del inequevocal propósito de
que las prerrogativas de ley y la
justicia se impartan por igual a to-
dos los habitantes del Estado sin
distinción de ninguna naturaleza."

—¿Qué opina usted acerca de la
inmigración mexicana en este país
de cuya magnitud habrá usted po-
derado darse cuenta por el enorme
número de comprobatorias que radican
solamente en San Antonio, Texas?

"Opino que todos nuestros com-
patriotas deben apresurarse a re-
gresar a nuestro México en donde
con tanta urgencia se está necesi-
tando el fecundo desarrollo de sus
actividades y de sus energías en to-
dos los órdenes de la vida colectiva,
para la reconstrucción nacional.
Por mi parte, uno de mis primeros
pasos al ejercer cargo del Gobier-
no de Coahuila será hacer una cre-
dial invitación a todos los coahuil-
enses que se hallen fuera del país
para que vayan a repoblar su Es-
(Pasa a la 2a. Página)

OPINION ESTUDIANTIL

Edited by the Faculty and Pupils of the "Mexican Educational Center" MISS DOROTHY LEWIS, Director.

THE NEW FALL STYLES

The dresses of this coming season are to be longer. The sport dresses are to be four inches below the knee; the afternoon dresses still longer; and the party dresses are to be very long and sleeveless. Some of them are to have trains.

CHINESE GEESE POLICEMEN

In China there are many geese. So many that they sell them to other countries. Many have been sold to the people in the West Indies where they use them as policemen. Each family keeps a goose and places them where there is need for protection.

The geese can hear the slightest sound that even a true policeman does not hear and see things that real policemen can not see. If enemies come, these geese will set up a cry that stirs up the whole neighborhood and they keep it up until the family comes to the rescue.

Geese make very good watchmen. People also keep them for their flesh and eggs. In Texas the cotton growers keep geese to eat the suckers from their cotton plants instead of hiring men to do it. The geese like the tender sprouts and they save the growers a small fortune in labor cost.

Concepcion Rubio

SEÑORITA

Canado usted se haya quitado pelo de la cara, aplique GOTA OPTICA

EL BUEN TONO, INC.

3729 Whittier Blvd
Los Angeles, California

TIENDA DE ROPA PARA HOMBRE Y SEÑORA

Ventas en Abonos Fáciles

Comercia Exclusivamente entre la Colonia de Hable Español
Nuestros Agentes visitan constantemente el Valle de Santa Clara

NUXFERRONE—

Este tónico contiene hierro orgánico y peptona con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfatos y es altamente recomendado para las convalecencias, señoras débiles, ancianos y niños delicados.

Es de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia. "NUXFERRONE" es un tónico fortaleciente para la palidez y decaimiento de salud, aumenta la vitalidad.

Es un tónico agradable para personas decaídas que necesitan hierro en la sangre.

DIRECCIONES—Para adultos débiles, pálidos y decaídos, una cucharada grande media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse. Niños de cinco a diez años de edad una cucharadita. De diez a 15 años años de edad 2 cucharaditas por cada dosis.

Una Botella le Convencerá,—\$1.50

FARMACIA BLAIR

Santa Paula, — 904 Main St.

UN PLAN SENSIBLE—

"NEW GOODYEARS ALL AROUND"

ESTOS DIAS DE BAJOS PRECIOS EN LLANTAS

STRAIGHT SIDE CORD CASINGS

	Pathfinder
31 x 4	\$9.75
32 x 4	\$10.55
33 x 4	\$11.10

HUB'S PLACE

Fillmore, Calif.

be spent. I am going to divide 50-50. She will put so much in this and I will put so much in that. We will be good partners and have a good life so we won't quarrel.

Rodrigo Reyes

I LIKE TO BE HUMBLE

I have seen that the humble people have more friends than the proud people because the humble people show really what they are and nobody is afraid to be around them.

The proud people show more than they are and we don't like like we wish to feel around them. We don't feel natural.

Jesus Michel

WHAT SOME BOYS SAY:

Some boys say, "Oh, I don't want to go to school," but the school is very good. We learn many stories and they open our minds. Then, when we get big we will have lots of things to think about. We will know how to improve many of our ways.

Federico Gutierrez

NEW STUDENTS

Monday evening Mr. Alfonso Zavala entered the evening school for the first time at Oliveland. He comes from Mexico City and from one of the well-known colleges there. The class was very pleased to welcome him.

Tuesday morning Mrs. Rafaela L. Lopez entered the morning classes for women at the Center. She says that she found it very difficult to get along in this country without English. Mr. Lopez is a business man in Santa Paula being proprietor of one of the largest Mexican barber shops.

Tuesday morning also brought in to the Advanced Girls' Class a new student by the name of Miss Louise De Leon. She is most welcome.

WHAT EDUCATION MEANS

Education means a lot to us. Some people say, "I don't have to go to school any more. I know enough." Well, we are mistaken when we say that. The more we go to school, the more we learn. Even teachers go to school every summer. They go to the Universities to learn new things. Then they teach those things to us when they come back in the fall.

Here in this school we learn many interesting things. We learn things

which make us healthy. We learn how to take care of our bodies and we learn exercises that are good for us. Everything we study teaches us to be better people. So I advise you all to come and learn these good things.

Concepcion Rubio

TERrible RIOTS IN PALESTINE
Fierce fighting has been going on in Palestine between the Jews and the Mohammedan Arabs. The trouble began when some bands of Arabs attacked the Jews at the famous Walling Wall in Jerusalem. Tradition says that the Walling Wall was a part of Solomon's Temple. It is sacred to the Jews. They have worshipped there for hundreds of years. They say that it is their God.

This Wall stands on ground owned by the Arabs. There have been many disputes about it. The rioting spread throughout Palestine. More than one hundred Jews lost their lives. Great Britain is the guardian of Palestine under the League of Nations, so British warships and troops were rushed over to Palestine, hoping to preserve peace. Although the Arabs still oppose the movement of making Palestine a homeland for the Jews throughout the world.

Contributed by Mrs. Graham's Class, Joe Magallanes, Secretary.

THIS IS MY THOUGHT

We, as God's creatures, should pattern after the noblest ideals if we expect to accomplish our portion—that is, the duty for which we were created. So, if in the course of our life, we live and learn from everyone a lesson that will build or enrich our purpose in life. By observing others we can acquire wisdom and knowledge.

"To err is human; to love divine." Alfonso Zavala

THE MEXICAN EAGLE

Long, long ago, there lived in our country a tribe of Indians who worshipped a god of wood named Huitzilopochtli. At night, so the story goes, Huitzilopochtli often communicated with his people through the priests. One night he gave the following command:

"My people, leave this place where you now live. Take your weapons, your treasures and your tools. March southward to a place which I shall describe to you. There you

will build a great city. This city will become your capital and the mistress of a thousand cities. There you will be powerful, rich, and happy."

The people obeyed their god and abandoned their old home. They loaded on their shoulders all they could carry, for they had neither horses nor burros. Then they began their journey to the south. They marched and marched. They waited for a sign from their god but none came. Year after year passed. On they trudged, weary and footsore. Finally, one night, Huitzilopochtli spoke again to his people. He said:

"I shall lead you to a place where there are beautiful blue lakes of sparkling, crystal waters. Here you will find fishes with golden scales and birds of rare plumage. On the edge of the waters you will find tule. From these tules you will weave soft carpets on which you can rest after your long journey. When you reach the beautiful lakes look among the reeds and bamboos which grow along the water's edge. There you will see a stone rising out of the water. On this stone you will see a cactus growing; and on the cactus you will find an eagle devouring a serpent. Stop there, for this is the site which I have chosen for the great city of your empire."

Encouraged by this magnificent promise, the Indians continued their journey. Many more years passed. The old men died. The children were born during the journey. The old men and women. Still they did not reach the appointed place.

Finally, one day they came upon a beautiful valley surrounded by tall snow-peaked mountains. And lo! there before their very eyes sparkled the crystal waters of the blue lakes. The two priests bade their people stop while they looked among the tules for the rock and cactus and eagle. They wandered on for some distance. Then, both stopped, spellbound. There, before them, was a stone with a cactus and an eagle devouring a serpent. They were gazing upon it in wonder when suddenly one of the priests sank into the deep waters, and disappeared. His companion then returned to the people to tell them the sad news.

It was very early the following day when the lost priest appeared before his people. They soon stopped their mourning and began to ask him many questions.

"I will tell you all," he said.

"When I sank into the lake yesterday, a mysterious power crept over me. This power carried me to the place where Tlaloc, the water god lives. 'Welcome,' said Tlaloc, 'to Huitzilopochtli and all his people. Go tell them that this is the place where they are to settle and to build the capital of their empire.' I have obeyed his command. Now, let us go at once to the site of our new city."

Then, the priest led the way and the people followed. With great joy they beheld the blessed landmark. And there, in that very spot they began to build the great city of Mexico.

In commemoration of this great event, the Mexicans have adopted the eagle as their national emblem.

How to Get Lost

A pompous elderly man visiting a certain rural district wished to inspect some ruins in the neighborhood. He inquired for the oldest inhabitant, and assaulted him with such a host of needless interrogations that the ancient personage presently lost his temper, and said:

"I'll tell thee a better way yet. Go straight down yonder, take first turning through a tutor field, past the Blue Bar, up Mistletoe hill, and over the common till you come to the Windy wood; go down till you get into the middle of that eye wood, and then—"

"Well, and what then?" demanded the old gentleman.

"Then," said the oldest inhabitant, "I'm bluffed if you won't be properly lost!"—London Tit-Bits.

Roman Utensils

While the housewife of today may reasonably pride herself on the conveniences her kitchen affords, she need not smile too superciliously at the thought of the rude makeshifts of days gone by. She would certainly not do so were she to spend a little time inspecting the kitchen and other household utensils that were in use 2,000 years ago as exhibited in the National museum at Naples. Saucepans lined with silver, patis richly inlaid with arabesques in silver and sheaves hand-carved figure among the household goods of those times.

GOTA OPTICA

GOTA OPTICA es la medicina que limpia, suaviza y refresca los ojos. Después de un paseo o al salir al aire, aplíquese unas cuantas gotas en cada ojo y Ud. sentirá su vista confortable.

Directorio Comercial

J. BARRON
"El Sastre de los Elegantes"
138 No. Ojai St.
Servicio a Domicilio
Maquinaria Moderna

ISBELL GROCERY

J. J. HERRERA, Mgr.
Abarrotes, Frutas y Verduras
Esquina de Harvard y 7th

LA OCCIDENTAL

FORTINO JUAREZ, Prop.
Tienda de Abarrotes y Carnicería, Frutas y Panadería
245 S. Ojai St.

NUART CABINET SHOP

Especialidad en Construcciones estilo colonial, "stucco" \$3.25 el pie. "Siding" \$3.00 el pie
S. VELAZQUEZ, Prop.
105 No. 11th St.

LA NACIONAL

J. GOMEZ, Prop.
Tienda de Abarrotes, especialidad en carne fresca, Verduras y Frutas.
234 So. 10th Street

GONZALEZ CASH GROCERY

Visite Usted mi nueva casa donde encontrará toda clase de REFRESCOS
ABARROTES Y MERCANCIAS EN GENERAL
Esg. calle B y 7a. Oxnard.

VARGAS & JIMENEZ

"La Casa de los Mexicanos y Para los Mexicanos"
ROPA — CALZADO — TELAS MUEBLES, PETACAS
Precios los más Bajos
532 Oxnard Blvd. — Oxnard, Cal.

PROFESIONALES

DR. R. P. LITTLE

M. D.
MEDICO, CIRUJANO, PARTERO
139 N. 10th, St.—1
Santa Paula, Cal.
Teléfono 65
HABLO ESPAÑOL
Atención Especial para los Niños, y Bebés

Oficina Tel. 305-1—Res. 305-2
Horas 10 a 12, y 2 a 5-7 a 8
Dom. 10 a 12 de la Mañana
Sábado 7 a 9 de la noche
DR. C. E. SCHULTZ
MEDICO CIRUJANO Y PARTERO
En Frente del Ford Garage
819 Calle Main — Santa Paula.

Mutual 3232 Horas 9 a 6
Dr. R. J. CARREON, Jr.
Oculista
Oficinas en Broadway y calle 7a.
The Sun Drug Co. Los Angeles.

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

SU VISTA
Necesita de su cuidado, pero no se aflija
LA GOTA OPTICA
cuidará de ellos mejor que usted.

Reparamos toda clase de

Instrumentos de Música
Fonógrafos es Nuestra Especialidad

WHITE'S MUSIC STORE
933 Main St.

SANTA PAULA SHOE REPAIR SHOP

Ahorre usted dinero, reparando su calzado en este taller donde le garantizan el trabajo. Recompensamos y entregamos a domicilio. Teléfono al número 350.

MANUEL VICTORIA, Prop.

SEVERO MOLINA

1123 Harvard
Mercaderías en General
Precios de Plaza

S. & J. MEDINA CO

TIENDA DE ABARROTES
Verduras — Carne y Balcón
Esg. Mill y Harvard Blvd.

LA MAS BARATA

TIENDA DE ABARROTES Y Buenos Precios
Surtido de Medicinas, Drogas, Yervas Medicinales, Verduras de todas clases.
FAUSTINO LOPEZ, Prop.
1112 Santa Barbara Street

PACIFIC OUTFITTING COMPANY

Muebles, Camas y Todo lo Necesario para el Hogar
A. ROMO, Mgr.
1016 Main Street

JOSE G. GONZALEZ

Importador y Manufacturero de los famosos Productos
"González" — Choronzo y Dulces Mexicanos

Fotografía la Artística

Amplificaciones con marco. K&M Postales Brillantes, docena a \$1.50. Tamaños mayores, precios comerciales. Regalamos un Retrato a cada orden grande.
Se Habla Español y se dan Lecciones de Fotografía
S. NIDER, Prop.
Calle 5 No. 135 — Oxnard, Cal.

666

es una prescripción para RESFRIOS, GRIPPE, FLU, DENGUE, BILIS, FIEBRE Y MALARIA. Es el remedio más rápido para curar.

Geo. Lauterer Co.

222 W. MADISON ST.
CHICAGO, ILL.
Manufactureros de Invitaciones, Estampados, Pabellones, Botones de celuloide, ore y pasta, para sociedades, guantes y cachuchas. Mande pedir hoy su catalogo gratis.

CLOUGH'S PHARMACY

"LA BOTICA"
Para SUS RECETAS

NOSOTROS DESEAMOS ALMENTAR NUESTRA CLIENTELA MEXICANA. — PARA TODO SERVICIO EN EL RAMO ESTAMOS A SUS RESPETABLES ORDENES.

FILLMORE, CALIF

Teléfono 130-J

LES INVITAMOS

para que compren aquí MALTAS Y LUPULOS así como otros artículos del ramo.

LEE'S CRISPETTES
1012 Main St.
Santa Paula, Calif.

966 Main St.,

LA ESCUELA DE LOS FARISEOS

NEMESIO GARCIA NARANJO

En el Congreso Internacional de Psicología que se está celebrando actualmente en la Universidad de Yale, el Profesor Pleasant R. Hightower ha presentado curiosas observaciones sobre la influencia que ejercen los estudios bíblicos en la moralidad de los niños de las escuelas.

Siempre se ha considerado en

Yanklandia el estudio de la Biblia como elemento indiscutible de recitativo. Por eso los menores de edad son llevados semanalmente a lo que se llama "Sunday School," y que no es otra cosa que un curso dominical de la Historia del pueblo hebreo. En dicho curso se enteran las criaturas de algunas cosas bíblicas, pues hay otras que resultan escabrosas hasta para las personas maduras. ¿Que novela de Emilio Zola o de Victor Marguerite puede aventajar en chispa y en impureza a la historia incestuosa de Lot y de sus hijas?

Los niños aprenden aquellas partes de la Escritura que se juzgan inofensivas, que Adán y Eva perdieron el paraíso por haberse comido una manzana, que Cain mató a su hermano Abel, que Rebeca, aprovechándose de la ceguera de su marido, le escamoteó a su hijo mayor los derechos de la primogenitura; que los hijos de Jacob vendieron a su hermano José; que Dalila traicionó a Sansón y le cortó la cabellera; que Judith degolló a Holofemes, etc. Todas estas cosas se enseñan a los niños en los dominicos, bajo la ilusión pueril de que sirven para que las almas infantiles se llenen de nobilísimos sentimientos.

El Profesor Hightower puso en tela de duda la eficacia educativa de la Biblia y se dedicó a observar estudiantes y a comparar en cada uno de ellos, el grado de cultura bíblica con la conducta moral que observaban. Si el conocimiento de la Escritura fuese benéfico, lo natural sería que los discípulos más aprovechados en las escuelas dominicales ("Sunday Schools") fuesen también quienes obtuvieran las mejores notas de obediencia, veracidad y rectitud. No encontró esta correlación el Profesor Hightower. Tuvo la paciencia de observar 3,316 casos, y después de minuciosos análisis, llegó a la conclusión de que el conocimiento perfecto de la Biblia no mejora para nada la moralidad de los educandos. Dice el Profesor Hightower que muchos niños que se sabían de memoria desde el Génesis hasta el Apocalipsis, resultaron ser egoístas, desordenados, ríjidos y embusteros, mientras que otros, que confundían en su ignorancia a Moisés con Judas Macabeo

y a Raquel con María Magdalena, eran verdaderos modelos de dulzura, de disciplina y cordialidad. No necesitaba el Profesor Hightower hacer observaciones tan minuciosas para llegar al convencimiento de la ineficacia del conocimiento aislado de la Escritura. Le bastaba haber recordado que los mayores anatemas que salieron de labios de Jesucristo fueron contra los escribas y los fariseos, para tener la evidencia de que se puede conocer la historia de una religión y practicar los ritos y liturgias, y sin embargo, no ser otra cosa que un sepulcro blanqueado.

Precisamente los doctores de Jerusalén, con Anán y Califas a la cabeza, fueron los que determinaron la tragedia del Calvario. Esto no quiere decir que la ignorancia está forzosamente más cerca de la virtud que la sabiduría. Se puede ser un teólogo profundo y al mismo tiempo, un ejemplo de castidad y de dulzura, como lo fué Santo Tomás de Aquino.

Pero, ¿qué beneficio se puede sacar del Antiguo Testamento, cuando los maestros tienen la pretensión absurda de presentar los episodios simbólicos de la Biblia, como hechos históricos que deves sucedieron? ¿Qué mediano estudiante de Cosmografía puede aceptar la leyenda pueril de que el Universo se hizo en una semana? Solamente en calidad de alegoría puede pasar el milagro de Jesús que tuvo la carrera del sol por tres días. Y como símbolos también deben presentarse la hazaña de Jonás que anduvo durante tres días en el vientre de una ballena, la confusión de las lenguas en la torre de Babel, la mujer de Lot que se convirtió en sal, y la fuerza extraña de Sansón, que no dependía de su musculatura vigorosa sino de su larga cabellera.

Los Profesores de Estados Unidos se han empeñado en enseñar la Biblia al pie de la letra y, naturalmente, para que sus enseñanzas no se desbaraten con análisis científicos, han recurrido al comodísimo expediente de condenar la ciencia. Hay Estados de la Unión en donde está prohibido hacer referencia a los estudios biológicos de Carlos Darwin. ¿Puede concebirse mayor atraso intelectual?

Yo recuerdo que todos los textos de Retórica, en el capítulo destinado a la Belleza, presentan como ejemplo de sublimidad, las palabras

iniciales del Génesis: "Hágase la luz. Y la luz fué hecha." Efectivamente, hay majestad excelsa en este pensamiento y hay vigor extraordinario en la expresión de la frase, cualquier espíritu se desconcierta al examinar la edebre observación de George Bernard Shaw, quien hace notar que, conforme a la Biblia, Dios no se ocupó de formar el sol y las estrellas, sino después de haber hecho la luz. Parece que hay poca lógica en ponerse a navegar antes de construir una barca, o en disparar balazos antes de fabricar las armas de fuego.

La Biblia, como sucesión de símbolos, es grandiosa; pero como verdad que se tiene que aceptar al pie de la letra, es inadmisible. El espíritu que se acostumbra a referir las fábulas absurdas del antiguo Testamento, se tiene que divorciar de la verdad. Por otra parte, no puede ser emulador de virtud los principales episodios que se exhiben como ejemplos de devoción religiosa. Se cita el fervor del patriarca Abraham, quien por agradar al Creador estuvo a punto de apuñalar a su hijo; pero, ¿cómo suponer que a Dios le gusten esos holocaustos? La sola sospecha de que el Ser supremo le exige a un padre que mate a su hijo, debe considerarse como un ultraje a la Divinidad.

Nada tiene, pues, de extraño que el Profesor Hightower no haya encontrado relación entre la cultura bíblica y la moralidad. En verdad, no solamente resultan ineficaces los capítulos dudosos del Antiguo Testamento, sino hasta las máximas de una moral indiscutible. De nada sirve meter en el cerebro de un niño la doctrina de Confucio, o la de Zoroastro, o la de Epicteto, o la de cualquier otro filósofo. La bondad humana no depende de principios sublimés ni de cátedras de ética.

Las máximas morales más perfectas de nada sirven si no van acompañadas por buenas acciones. Desde muchos siglos antes de la aparición de Cristo, la humanidad se sabe de memoria el Decálogo; repite con devoción los principios de "no matarás," "no robarás," etc., y sin embargo el mundo sigue lleno de homicidas y de ladrones. La doctrina más hermosa es letra muerta, si un espíritu apostólico y ardiente no determina con su ejemplo el contagio divino de la santidad.

Ante el fracaso moral de la instrucción bíblica, me complazco en reproducir los siguientes conceptos

de Legouvé, exhumados recientemente por el Director Maestro Ohlglazza, y que describen en forma conmovedora, como se educan las almas en la virtud:

"El día del nacimiento de su hija, Littré dijo a su esposa: "Querida amiga: tu eres una católica ferviente y práctica. Educa, pues a nuestra hija en esos hábitos de piedad que tienes. Tan solo pongo una condición, y es que cuando cumpla quince años, la traigas a mi presencia; yo le expondré mis ideas y ella escojerá lo mejor."

"La madre aceptó. Transcurrieron los años señalados por el padre, y una mañana entró en el gabinete de su marido.—Vengo—dijo—a cumplir mi promesa: nuestra hija está pronta a escucharte con todo el respeto y la confianza que le inspira un padre a quien ama y venera de corazón. ¿Quieres que entre?"

"—Ciertamente—respondió Littré—pero, ¿con qué objeto? Si es para que yo le exponga mis ideas, ¡mil veces no! Tú has hecho de ella una criatura bondadosa, tierna, sencilla, recta, ilustrada y feliz. ¿Y tú crees que yo tendría valor para lanzar mis ideas al través de esa pureza

za y esa felicidad? Mis ideas pueden parecerme buenas para mí mismo, pero ¿quién me asegura que lo serían también para ella? ¿Quién me garantiza que con tales ideas no se corre peligro de destruir o de perturbar al menos, la obra de educación que en ella han concluido con tanta perfección? ¡Háblame, venir, sí; pero será para bendecirla en tu presencia, y bendecir también todo lo que en su bien has hecho, para que de este modo te ame y te venera más que antes."

Y agrega después Legouvé: "Yo también tenía, tengo en mi hogar doméstico almas creyentes, y del mismo modo que Littré me tendría por criminal si alguna vez intentase turbar con mis ideas u ofender con mis argumentos esas convicciones religiosas, de las cuales las personas que amo con tanta ternura, sacan constantemente su consuelo y su virtud."

Tenía razón Littré: las ideas, aunque desinteresadas y profundas, pueden servir para modelar conciencias, pero también pueden destruir las. La virtud sólo se enseña con la virtud. Cualquiera otra escuela moral es una escuela de fariseos.

Espere
A VISO

J.C. PENNEY CO.

CALLE MAIN
SANTA PAULA

CALLE QUINTA
OXNARD

Zapato
para el
Otono

Para Uso
Elegante
de Invierno

ECONOMICOS



Espléndidas zapatillas para la casa. De glacé. El tacón con tapia de hule. Al precio muy cómodo de

\$1.79



Unos bonitos y elegantes zapatos para las muchachas de escuela. En bonitos colores y estilos.

Sizes 12 to 2 ... \$2.69
Sizes 1 1/2 to 11 1/2 \$2.19

Para Trabajadores



Un zapato de trabajo, fuerte y al mismo tiempo cómodo. Con tacón y suela de hule y a un precio bastante bajo.

\$2.69

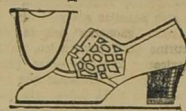
PARA MUCHACHAS



Un bonito zapato en diferentes y muy bonitos colores. El delirio de las jóvenes.

\$2.98

Triple "E"



Si la forma de su pie es de las que requieren un tamaño ancho, el zapato "Oxford Tie" resultará del todo satisfactorio. Los tenemos negros y de charol.

\$3.98

TACON CUBANO



Para las señoras y señoritas de buen gusto. Una elegante y bonita zapatilla al muy económico precio de

\$3.98

Soft-Tip



3.98

PUNTERA SUAVE

Zapatos fuertes y durables. Con tacón y suela de vaqueta.

\$2.98

NUEVOS DISCOS MEXICANOS COLUMBIA

NEW COLUMBIA MEXICAN RECORDS

Discos de 10 Pulgadas—75c

LUZ Y JESÚS SEGOVIA

3662X { Cansados del Nido (Jesús Segovia) Canción
Adiós Mi Amor (Jesús Segovia) Canción

GOMEZ FIERRO

3661X { ¿Que Importa? (R. Gomez) Canción
Carmelita Canción

POSADA-RIVAS-VALLES

3660X { Echamela Pacá One-Step
Mi Desgracia Step

ORQUESTA NULLO ROMANI

3659X { Paloma Mensajera Canción
Una Noche Serena y Oscura Canción

COLUMBIA MEXICAN BAND

3658X { Emilio Portes Gil Marcha Militar
Mexico Altivo Marcha-Two Step

GUTY CÁRDENAS

3584X { Porqué Me Dejas (G. Veiga) Tango
De Punta y Hacha (G. Veiga) Danzón

CANCIONEROS DE SONORA

3650X { El Arreglo Religioso—la Parte Corrida
El Arreglo Religioso—2a Parte

DISCOS CUBANOS

Creación de RITA MONTANER

3656X { Allá En El Batey Tango Congo
(Ernesto Leonora) Canción

Creación de RITA MONTANER

3657X { Lamento Esclavo (Eliseo Grenet) Lucumi
Arrolla (R. Montaner) Compañía

Compre usad estos discos en el negocio más cercano a pídalos por correo al próximo negociante y pregunte por el Catálogo Completo.

COLUMBIA PHONOGRAPH COMPANY, 811 South Los Angeles Street, Los Angeles, Calif.

Columbia Records

"NEW PROCESS"

Viva-tonal Recording - The Records without Scratch

"Magic Columbia Notes"

LA FARMACIA MARTINEZ

Esta Botica Mexicana, la única en Santa Paula, invita y ofrece a las colonias mexicanas de este distrito, un completo surtido de medicinas de patentes, medicinas mexicanas, accesorios de Farmacia y todo lo que se relacione con el ramo.

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Martínez, quien le atenderá siempre que se le encomenden sus recetas, con prontitud y esmero.

ABIERTO LOS DOMINGOS TODO EL DIA

Tenemos en conexión elegante Soda Fuente, para dispensar refrescos de todas clases.

TED MARTINEZ, PROP.

1008 Calle Main Santa Paula, Cal.



VENTURA COUNTY & Its Harbor... 10 Years from today....

Rich farming districts inland... a thriving, heavily populated area along the coastline... commerce & industry at Hueneme... beaches & pleasure resorts at Ventura. With a county port, Ventura county 10 years from today will be a community of diversified sources of wealth & prosperity....

Esta fotografía es una concepción gráfica del condado de Ventura en 1940 según el autor de este dibujo Mr. John E. Roberts. Según su concepto artístico, en el fondo está la posición en que vendrá quedando el proyectado puerto marítimo de Hueneme, las fábricas e industrias que podrán ser atraídas a este lugar, tan luego como este muelle quede terminado. La industria de este condado, así como la ciudad de Ventura quedarán ampliamente protegidas al verificarse este magno proyecto.